

Karta Charakterystyki - Aktualizacja

według Rozporządzenia Ministra Zdrowia
z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. 2, poz. 8 z 2005 r.)

1. Identyfikacja preparatu

Nazwa produktu: **Shell MWS Additive B 201**

Zastosowanie: Dodatek (biocyd) do chłodziw wodorozcieńczalnych

Identyfikacja producenta i dostawcy:

	Producent	Dostawca
	Shell Metalworking Europe	Shell Polska Sp. z o.o.
Adres:	Shell Macron GmbH Giselherstr. 57, D-44319 Dortmund, Niemcy	ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7a 02-366 Warszawa
Tel.:	+49 (0) 231 / 9277-140	(22) 570-00-00
Fax:	+49 (0) 231 / 9277-377	(22) 570-00-01
Telefon alarmowy:	+49 (0) 40 / 6324-5110	(22) 570-00-85 0-606 670 031

Data aktualizacji: **1/25/01/2005 r.**

2. Skład i informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: Mieszanina pochodnych izotiazolonu, soli nieorganicznych i wody.

Niebezpieczne składniki: W preparacie występują następujące składniki niebezpieczne według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 2/09/2003 (Dz.U. Nr 199, poz. 1948 - Rozporządzenie to podaje wyjaśnienia skrótu WE; CAS – numer nadany przez Chemical Abstract Service):

Rodzaj związku	WE	CAS	Zawartość, %	Symbole	Zwroty R
5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-on i 2-metylo-2H-izotiazol-3-on (mieszanina 3:1)	247-500-7 i 220-239-6	55965-84-9	2,5 – 3,0	T, C, N	R23/24/25, R34, R43, R50/53

Pełen zwrotów fraz R znajduje się w p. 16.

W preparacie nie występują substancje, dla których określono limity ekspozycji.

3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt klasyfikowany jako niebezpieczny (patrz p. 14, 15): C, N; R34-43-51/53.

Zagrożenie zdrowia ludzkiego: Powoduje oparzenia. Może uczulać w kontakcie ze skórą.

Zagrożenie bezpieczeństwa: Brak szczególnych zagrożeń w normalnych warunkach stosowania.

Zagrożenie dla środowiska: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

4. Pierwsza pomoc

Informacje ogólne: W razie wypadku konieczna jest obserwacja poszkodowanego przez 48 godzin, ponieważ objawy zatrucia mogą wystąpić w ciągu takiego okresu czasu.

Układ oddechowy: Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. W przypadku braku szybkiej poprawy zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt ze skórą: Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież i umyć zabrudzoną skórę wodą z mydłem i, jeśli to możliwe, z PEG 400. W razie przedłużającego się podrażnienia zasięgnąć porady lekarza.

Kontakt z oczami: Natychmiast przemywać oczy dużą ilością wody przez przynajmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.

Spżycie: Nie wywoływać wymiotów. Wymyć usta wodą, podać do wypicia kilka szklanek wody oraz przyjąć węgiel aktywny. Natychmiast wezwać lekarza.

Porady dla lekarza: Skórę i błony śluzowe traktować preparatami antyhistaminowymi i kortykosterydami.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze: Rozpylony strumień wody lub mgła wodna, piana, CO₂ (gaśnica śniegowa), suche proszki chemiczne.

Niedozwolone środki gaśnicze: Silny strumień wody.

Specyficzne zagrożenia: W procesie spalania preparatu mogą powstawać: tlenki węgla, azotu, chlor oraz niezidentyfikowane związki organiczne i nieorganiczne.

Środki ochrony indywidualnej dla strażaków: Unikać kontaktu ze skórą.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności: Dokładnie wietrzyć zanieczyszczone pomieszczenie. Stosować odpowiednią odzież ochronną, rękawice i ochronę twarzy i oczu.

Ochrona środowiska: Zapobiegać wyciekowi oraz zanieczyszczeniu gleby i wody. Zapobiegać rozprzestrzenianiu się oraz przenikaniu do kanalizacji, rowów i rzek przez tworzenie barier z piasku, ziemi lub innych nadających się do tego materiałów.

Metody oczyszczania zanieczyszczeń: Zaabsorbować ciecz przy pomocy ziemi, piasku lub innych nadających się do tego materiałów. Zebrać zanieczyszczony materiał do odpowiednio oznaczonych pojemników w celu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7. Postępowanie z preparatem i magazynowanie

Postępowanie z preparatem: Unikać przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu ze skórą. Unikać wdychania par lub mgły, stosować lokalne systemy wentylacji wyciągowej.

Wskazówki dotyczące ochrony ppoż. i przeciwwybuchowej: Klasa pożarowa B według DIN EN 2.

Magazynowanie: Przechowywać produkt w szczelnie zamkniętych pojemnikach. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych i źródeł ciepła. Na pojemniki zaleca się stosowanie stali niskostopowej, nierdzewnej lub polietylenu o wysokiej gęstości.

Uwagi dotyczące wspólnego składowania: Nie przechowywać produktu ze środkami silnie utleniającymi.

Pozostałe uwagi dotyczące składowania:

Temperatura składowania: 5 - 40°C (chronić przed mrozem)

Okres przechowywania: 1 rok

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Działania techniczno-organizacyjne: Patrz punkt 7, „Postępowanie z preparatem”.

Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych: W preparacie nie występują składniki, dla których obowiązują limity ekspozycji (Rozporządzenie Min. Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29/11/2002 – Dz.U. Nr 217, poz. 1833).

Ochrona dróg oddechowych: Patrz punkt 7, „Postępowanie z preparatem”. W przypadku przekroczenia stężenia granicznego zaleca się stosować maskę oddechową z pochłaniaczem cząsteczek.

Ochrona rąk: Patrz „Ogólne zabezpieczenie i higiena osobista” poniżej. Rękawice z odpowiedniego materiału (np. kauczuk nitrylowy. Zapoznać się ze specyfikacjami producenta i znakami „CEN” – czas penetracji: poziom 6, > 480 minut, grubość 0,9 – 1 mm; certyfikat CE według EN 374 kat. III).

Ochrona oczu: Stosować okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą twarz.

Zabezpieczenie ciała: Standardowe ubranie robocze, buty odporne na działanie chemikaliów, odpowiednie obuwie do transportowania pojemników.

Ogólne zabezpieczenie i higiena osobista: Unikać kontaktu ze skórą, w razie potrzeby stosować fartuch ochronny. Przed przystąpieniem do pracy zastosować krem ochronny. Po zakończeniu pracy oraz przed przerwą na posiłek umyć ręce wodą z delikatnym środkiem myjącym lub mydłem. Po myciu stosować kremy ochronne. Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu. Nie przechowywać w kieszeniach szmat nasączonych produktem. Przechowywać produkt z dala od żywności i napojów.

9. Właściwości fizykochemiczne

Stan skupienia:	Ciecz			
Barwa:	Jasno żółta			
Zapach:	Słaby			
	Wartość	Jednostka	Metoda	
Temperatura płynięcia:	n.o.	°C	ASTM D 97	
Zakres temperatur wrzenia:	> 100	°C	ASTM D 1078	
Temperatura zapłonu:	n.d.	°C	DIN EN 57	
Temperatura samozapłonu:	n.d.	°C	ASTM E 659	
Granica wybuchowości - dolna:	n.d.	% obj.		
- górna:	n.d.	% obj.		
Prężność par w 20°C:	< 0,001	hPa		
Gęstość w 20°C:	1043	kg/m ³	ASTM D 1298	
Rozpuszczalność w wodzie w 20°C:	Rozpuszcza się			
Współczynnik podziału n-oktanol/woda:	n.d.	Log Pow		
Wartość pH w 20°C (50 g/l):	5,0			
Lepkość kinematyczna w 20°C:	n.o.	mm ² /s	ASTM D 445	
n.d. – nie dotyczy; n.o. – nie określono				

10. Stabilność i reaktywność

Warunki, których należy unikać: Produkt stabilny w normalnych warunkach.

Materiały, których należy unikać: Środki silnie utleniające.

Niebezpieczne produkty rozkładu: Nie powinny powstawać w czasie normalnego przechowywania. W procesie spalania preparatu mogą powstawać: tlenki węgla, azotu, chlor oraz niezidentyfikowane związki organiczne i nieorganiczne.

11. Informacje toksykologiczne

Badania toksykologiczne: Informacje przedstawiono na podstawie wiedzy o toksykologii podobnych produktów.

Narażenie ostre – droga pokarmowa: LD/LC50 > 2 000 mg/kg (szczury).

Podrażnianie oczu: Powoduje oparzenia.

Podrażnianie skóry: Powoduje oparzenia.

Podrażnianie układu oddechowego: Powoduje oparzenia.

Uczulanie skóry: Może uczulać w kontakcie ze skórą.

Narażenie krótko- i długoterminowe: Nie oczekuje się działania rakotwórczego, mutagenicznego, ani negatywnego wpływu na rozrodczość.

Doświadczenia praktyczne: Z naszych doświadczeń wynika, że przy prawidłowym obchodzeniu się z produktem, nie wykazuje on szkodliwego oddziaływania na zdrowie.

12. Informacje ekologiczne

Rozkład: Rozkłada się poniżej stężenia, w jakim jest toksyczny dla organizmów wodnych.

Mobilność: Produkt płynny w typowych warunkach. Rozpuszcza się w wodzie.

Kumulacja: Produkt ma małą zdolność bioakumulacji.

Ekotoksyczność: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Substancje aktywne:

W odniesieniu do bakterii:	EC 50:	5,7	mg/l	<i>Pseudomonas putida</i>
W odniesieniu do rozwielitek:	EC 50:	0,84	mg/l	<i>Daphnia magna</i> , 48h
W odniesieniu do ryb:	LC 50:	2,3	mg/l	<i>Bluegill sunfish</i> , 96 h
W odniesieniu do glonów:	EC 50:	0,31	mg/l	<i>Anabaena flos aqua</i> , 120 h

Pozostałe informacje ekologiczne: Produkt nie zawiera składników wpływających na poziom absorbujących organicznych związków chlorowców w ściekach. Obliczony wskaźnik AOX (adsorbowalne chlorowce organiczne) wynosi 0,52%.

13. Postępowanie z odpadami

Utylizacja odpadów: Stosować się do obowiązujących przepisów prawnych dotyczących odpadów: Ustawy z dnia 27/04/2001 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 116, poz. 1208) oraz 11/05/2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 11, poz. 97), Rozp. Min. Środowiska z dnia 27/09/2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206), Rozp. Min. Gospodarki i Pracy z dnia 4/08/2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

Utylizacja produktu: Jeśli to możliwe zaleca się odzysk lub recykling produktu. W innym przypadku należy przekazać go autoryzowanej firmie utylizacji odpadów, działającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Traktować jako odpad niebezpieczny.

Kod odpadu: Kod odpadu powinien być nadawany z uwzględnieniem sposobu/miejsca wykorzystania produktu. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem można przyjąć następujący: **12 01 08** (Odpadowe emulsje i roztwory olejowe z obróbki metali zawierające chlorowce) lub **07 04 07** (Pozostałości podestylacyjne i poreakcyjne zawierające związki chlorowców).

Utylizacja opakowań: Pojemniki dokładnie opróżnić. Przekazać autoryzowanej firmie utylizacji odpadów. Zalecany środek myjący: woda.

14. Informacje o transporcie

Transport lądowy ADR/RID/GGVs/GGVE:

Klasa:	8	Numer UN:	1760
Kod klasyfikacji:	C9	Oznaczenie zagrożeń na etykiecie:	2
Numer Kemlera:	80	Grupa pakowania:	II
Właściwa nazwa wysyłkowa:	Ciecz żrąca, gdzie indziej nie specyfikowana (mieszanina 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu).		

Transport morski IMDG/GGVSee:

Klasa:	8	Numer UN:	1760
Strona:		Grupa pakowania:	II

Numer EMS: **8-15** MFAG: **760/>4.2**
Zanieczyszczenie morskie: **Tak** Oznaczenie zagrożeń na etykiecie: **8**
Właściwa nazwa wysyłkowa: Ciecz żrąca, gdzie indziej nie specyfikowana
(mieszanina 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu
i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu).

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

Klasyfikacja
preparatu:



Symbol: **C, N** Żrący, Niebezpieczny dla środowiska
Zwroty R: **R34:** Powoduje oparzenia.
R43: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
R51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
Zwroty S: **S26:** Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
S28: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody.
S36/37/39: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.
S45: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.
S60: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.
S61: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.
Zawiera: Mieszaninę 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu
i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu (3:1).

(Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171 poz. 1666).

Obowiązujące przepisy polskie:

Rozporządzenie Ministra Zdrowia zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 9 listopada 2004 r. (Dz.U. Nr 260, poz. 2595).
Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi z dnia 4 sierpnia 2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania zaopatruje się w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie z dnia 30 kwietnia 2004 r. (Dz.U. Nr 128, poz. 1348).
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie określenia wzorów oznakowania opakowań z dnia 23 kwietnia 2004 r. (Dz.U. Nr 94, poz. 927).
Ustawa o zmianie ustawy o odpadach z dnia 20 kwietnia 2004 r. (Dz.U. Nr 116, poz. 1208).
Ustawa o zmianie ustawy o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 18 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 97).
Ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów z dnia 12 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 229, poz. 2275).
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska z dnia 9 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 2141).
Ustawa o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw z dnia 17 października 2003 r. (Dz.U. Nr 189, poz. 1852).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem z dnia 2 września 2003 r. (Dz.U. Nr 199, poz. 1948).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 2 września 2003 roku. (Dz.U. Nr 173, poz. 1679).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171 poz. 1666).
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie oznaczania opakowań z dnia 4 czerwca 2003 r. (Dz.U. Nr 105, poz. 994).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki z dnia 17 stycznia 2003 r. (Dz.U. Nr 19, poz. 170).

Ustawa o zmianie ustawy o odpadach i niektórych innych ustaw z dnia 19 grudnia 2002 r. (Dz.U. z 2003 r. Nr 7, poz. 78).
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne z dnia 14 sierpnia 2002 r. (Dz.U. Nr 142, poz. 1194).
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3 lipca 2002 r. (Dz.U. Nr 140, poz. 1171).
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów z dnia 27 września 2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).
Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638).
Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz.U. Nr 62, poz. 628).
Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 84 z późniejszymi zmianami: Dz.U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367; Dz.U. z 2002 r. Nr 135, poz. 1145; Nr 142, poz. 1187; Dz.U. z 2003 r. Nr 189, poz. 1852).

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Raport CONCAWE nr 01/53 – klasyfikacja i oznaczanie substancji petrochemicznych zgodnie z europejską dyrektywą o substancjach niebezpiecznych.
67/548/EC (substancje niebezpieczne)
1999/45/EC i 2001/59/EC (preparaty niebezpieczne); TRGS 200 (Niemcy)
93/112/EWG, 91/155/EC i 2001/58/EC (karta charakterystyki); TRGS 220 (Niemcy)
2000/39/EG; TRGS 900 (Niemcy)

16. Inne informacje

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są na obecnej wiedzy i mają za zadanie opisać produkt pod względem wymagań zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie powinny być traktowane jako gwarancja specyficznych właściwości produktu. Odnoszą się jedynie do opisywanego produktu, nie mogą być brane pod uwagę w przypadku zmieszania go z innymi produktami. Niniejsza karta charakterystyki nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy.

Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z powyższymi danymi oraz stosowanie się do wszelkich obowiązujących wymagań i regulacji prawnych.

Ograniczenia w użyciu: Produkt jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub procesów przemysłowych. Nie należy wykorzystywać produktu do celów innych niż podano w punkcie 1 bez wcześniejszej konsultacji z firmą Shell.

Informacja techniczna: Tel. 0-22 570-00-49.

Aktualizacja: Wersja 4.1. Drobne zmiany w tytule oraz w p. 1, 3, 6, 7, 8, 13, 14, 15, 16.
Wersja oryginału: 14/04/2004.

Opis zwrotów R mogących występować w powyższych punktach:

R23/24/25: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
R34: Powoduje oparzenia.
R43: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
R50/53: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

Opis symboli zagrożenia mogących występować w powyższych punktach:

T: Toksyczny
C: Żrący
N: Niebezpieczny dla środowiska